



ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ СО СЛОВОМ «СЕРДЦЕ» В РУССКОМ ЯЗЫКЕ: СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ

Косимова Феруза Шовкатовна, старший преподаватель
Каршинского государственного технического университета

E-mail: gosimovaferuzash@gmail.com

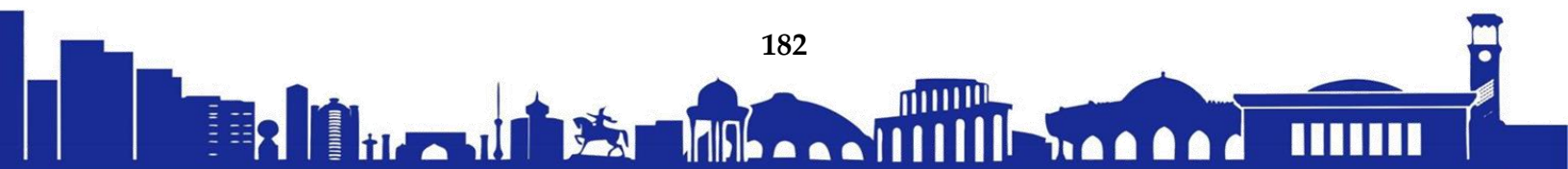
0009-0000-2469-413X

Аннотация. В статье рассматриваются фразеологические единицы русского языка, содержащие компонент «сердце», с позиций структурно-семантического и функционального анализа. Целью исследования является выявление основных семантических групп и определение их роли в формировании языковой картины мира. Материалом послужили устойчивые выражения, отобранные из фразеологических словарей. В результате исследования выделены основные типы значений, связанные с эмоциями, моральной оценкой, интуицией и физиологическими реакциями. Делается вывод о высокой культурной значимости данных единиц и их активном функционировании в современной речи.

Ключевые слова: фразеология, русский язык, сердце, семантика, устойчивые выражения, языковая картина мира, эмоции

Annotatsiya. Maqolada "yurak" komponentini o'z ichiga olgan rus tilidagi frazeologik birliklar tarkibiy-semantik va funksional tahlil nuqtai nazaridan ko'rib chiqildi. Tadqiqotning maqsadi asosiy semantik guruhlarini aniqlash va ularning dunyoning lingvistik tasvirini shakllantirishdagi rolini aniqlashdir. Maqola uchun frazeologik lug'atlardan tanlab olingan to'plam iboralar asosiy manba bo'lib xizmat qildi. Tadqiqot natijalari frazeologik birliklarning hissiyotlar, axloqiy mulohazalar, sezgi va fiziologik reaksiyalar bilan bog'liq ma'nolarining asosiy turlarini aniqladi. Ushbu birliklarning yuksak madaniy ahamiyati va zamonaviy nutqda faol ishlashi haqida xulosa chiqarildi.

Kalit so'zlar: frazeologiya, rus tili, yurak, semantika, to'plam iborolari, lingvistik dunyoqarash, his-tuyg'ular





Annotation. The article examines phraseological units of the Russian language containing the component “heart” from the standpoint of structural-semantic and functional analysis. The aim of the study is to identify the main semantic groups and determine their role in the formation of the linguistic picture of the world. The material was set expressions selected from phraseological dictionaries. As a result of the study, the main types of meanings associated with emotions, moral evaluation, intuition and physiological reactions were identified. A conclusion is made about the high cultural significance of these units and their active functioning in modern speech.

Keywords: Phraseology, Russian language, heart, semantics, set expressions, linguistic worldview, emotions

Введение

Фразеологические единицы представляют собой важнейший компонент лексической системы русского языка, отражающий национально-культурную специфику мышления. Особое место среди них занимают выражения с соматизмами, то есть словами, обозначающими части тела. Одним из наиболее продуктивных компонентов является слово «сердце», которое в языковом сознании ассоциируется с эмоциональной, духовной и нравственной сферой человека.

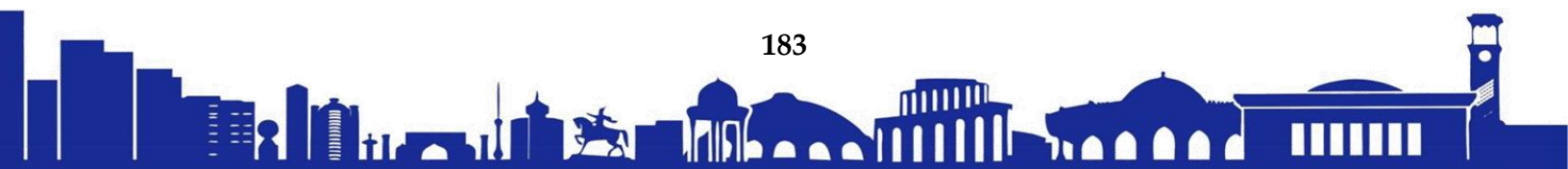
Сердце в языковом сознании традиционно выступает символом чувств, эмоций и внутреннего мира человека. По мнению исследователей, соматические фразеологизмы отражают антропоцентрическую направленность языка, где человек и его переживания находятся в центре языковой картины мира [5, с. 42].

Актуальность исследования обусловлена необходимостью системного описания фразеологизмов с данным компонентом, а также выявления их семантического потенциала.

Цель работы — проанализировать фразеологические единицы со словом «сердце» и определить их основные смысловые группы.

Задачи исследования включают:

1. отбор и систематизацию фразеологизмов;
2. их семантическую классификацию;
3. выявление функциональных особенностей употребления.





Методы

В работе использованы следующие методы:

описательный метод — для систематизации материала;

метод сплошной выборки — при отборе материала из словарей;

семантический анализ — для выявления значений и группировки выражений;

элемент сопоставительного анализа — для определения сходств и различий

внутри групп.

Материал исследования составили фразеологические единицы, зафиксированные в толковых и фразеологических словарях русского языка.

Результаты

В ходе исследования было выявлено более 30 устойчивых выражений со словом «сердце», которые можно разделить на следующие группы:

1. Эмоциональные состояния:

К данной группе относятся выражения, передающие чувства и переживания человека:

– «сердце не на месте» — тревога;

– «сердце разрывается» — сильная душевная боль;

– «сердце замерло» — испуг или сильное волнение;

– «отлегло от сердца» — облегчение [1, с. 112].

Данные фразеологизмы демонстрируют связь языка с эмоциональной сферой человека, отражают внутренние эмоциональные процессы через метафорическое осмысление.

2. Отношение к происходящему

Фразеологизмы этой группы выражают субъективную оценку ситуации.

– «принимать близко к сердцу» — глубоко переживать;

– «по сердцу» — нравится;

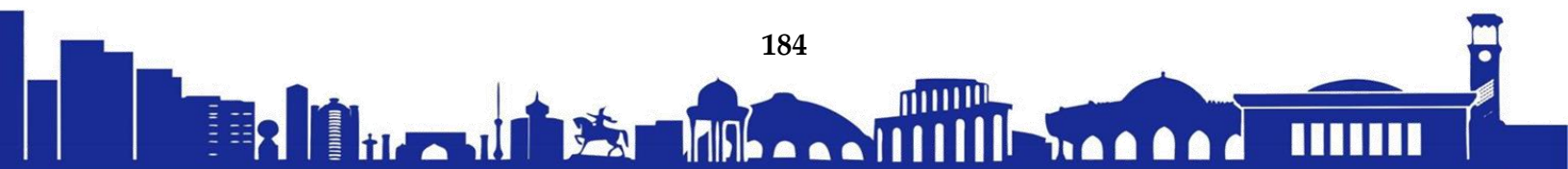
– «взять за сердце» — тронуть [1, с. 115].

3. Нравственная характеристика личности:

Фразеологизмы данной используются для оценки моральных качеств человека.

– «золотое сердце» — добрый, отзывчивый человек;

– «доброе сердце» — склонность к сочувствию;





– «каменное сердце» — жестокость, бесчувственность [4, с. 78].

Эти выражения имеют ярко выраженную оценочную окраску и используются для характеристики личности.

4. Внутреннее состояние и интуиция:

– «сердце подсказывает» — интуитивное ощущение;

– «чувать сердцем» — предчувствовать [6, с. 53].

Эта группа отражает представления о сердце как источнике не только эмоций, но и интуиции.

5. Страх и волнение:

Такие выражения, как «сердце в пятки ушло», «сердце замирает», передают состояние сильного испуга или напряжения. «сердце не на месте» — беспокойство
«сердце в пятки ушло» — сильный испуг
«сердце ёкает» — внезапная тревога
«с замиранием сердца» — ожидание с волнением
«сердце не на месте»

6. Искренность и интенсивность чувств

– «от всего сердца» — искренне;

– «всем сердцем» — полностью, с полной отдачей [2, с. 64].

Такие выражения подчеркивают глубину эмоционального отношения.

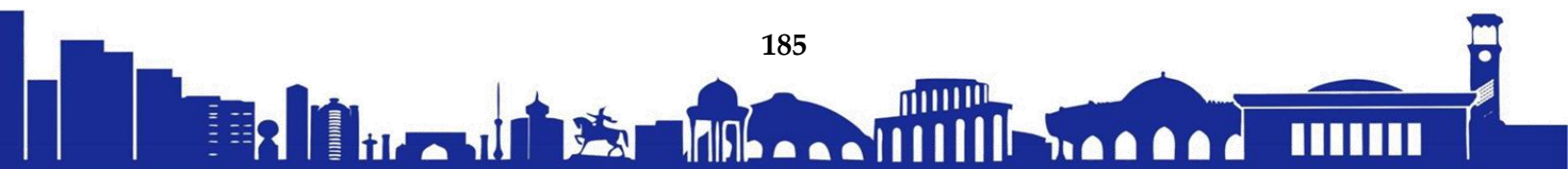
Анализ показал, что большинство фразеологических единиц носит переносный характер и основано на метафоризации физиологических ощущений.

Обсуждение

Полученные результаты подтверждают, что слово «сердце» является ключевым концептом русской языковой картины мира. Оно объединяет различные аспекты человеческого опыта — от эмоций до моральных оценок. Высокая частотность данных фразеологизмов свидетельствует об их значимости в повседневной речи.

Фразеологические единицы с компонентом «сердце» обладают высокой степенью образности и экспрессивности. Они выполняют не только номинативную, но и оценочную функцию.

Важно отметить, что подобные выражения обладают яркой экспрессивностью и способствуют более точной передаче внутреннего состояния



человека. Кроме того, они отражают традиционное представление о «сердце» как центре духовной жизни.

Как отмечает А. В. Дурнева, соматические фразеологизмы формируют особый пласт лексики, связанный с восприятием человека через телесный опыт [5, с. 45]. В этом контексте сердце выступает универсальным символом эмоциональной жизни.

Сопоставление с другими языками показывает, что образ сердца как центра чувств является универсальным, однако конкретные фразеологические реализации могут различаться [7, с. 29].

Кроме того, такие фразеологизмы активно используются в художественной литературе и разговорной речи, что свидетельствует об их высокой функциональной значимости.

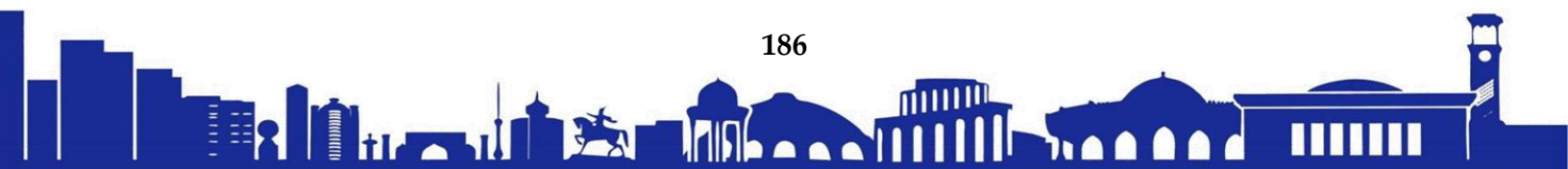
Заключение

Фразеологические единицы со словом «сердце» представляют собой важный элемент русского языка, отражающий эмоциональную и культурную специфику. В результате исследования были выделены основные семантические группы, охватывающие различные аспекты внутреннего мира человека, которые отражают эмоциональное состояние человека, его внутренний мир и отношение к действительности.

Данные выражения играют значительную роль в формировании языковой картины мира и сохраняют свою актуальность в современной коммуникации. Перспективы дальнейших исследований связаны с изучением их функционирования в художественных текстах и разговорной речи.

Использованная литература:

1. Кунин А. В. Фразеология современного русского языка. — М.: Высшая школа, 1972. — С. 110–120.
2. Телия В. Н. Русская фразеология: семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. — М.: Языки русской культуры, 1996. — С. 60–70.
3. Виноградов В. В. Русский язык (грамматическое учение о слове). — М.: Наука, 1972. — С. 150–155.



4. Молотков А. И. Фразеологический словарь русского языка. — М.: Русский язык, 1986. — С. 75–80.
5. Дурнева А. В. Фразеологические единицы с соматическими компонентами // Филологические науки. — 2010. — №3. — С. 40–46.
6. Соловар В. Н. Семантика фразеологизмов-соматизмов // Вестник лингвистики. — 2012. — №2. — С. 50–55.
7. Денисенко А. В., Калинина Ю. М. Концепт «сердце» в разных языках // International Research Journal. — 2015. — №5. — С. 25–30